Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►B

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2139/2004

z dnia 8 grudnia 2004 r.

dostosowujące i wykonujące rozporządzenie Rady (EWG) nr 571/88 oraz zmieniające decyzję Komisji 2000/115/WE w celu organizacji badań statystycznych Wspólnoty dotyczących struktury gospodarstw rolnych w 2005 i 2007 r

(Dz.U. L 369 z 16.12.2004, str. 26)

sprostowane przez:

►C1 Sprostowanie, Dz.U. L 244 z 20.9.2005, str. 34 (2139/2004/WE)

▼B

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2139/2004

z dnia 8 grudnia 2004 r.

dostosowujące i wykonujące rozporządzenie Rady (EWG) nr 571/88 oraz zmieniające decyzję Komisji 2000/115/WE w celu organizacji badań statystycznych Wspólnoty dotyczących struktury gospodarstw rolnych w 2005 i 2007 r.

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 571/88 z dnia 29 lutego 1988 r. w sprawie organizacji badań statystycznych Wspólnoty dotyczących struktury gospodarstw rolnych [1], w szczególności jego art. 8 ust. 1 i 4 oraz pkt 5 załącznika II do tego rozporządzenia,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Z powodu przystąpienia Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Republiki Słowackiej dnia 1 maja 2004 r., niezbędna jest zmiana listy cech charakterystycznych podanej w załączniku I do rozporządzenia (EWG) nr 571/88.

(2) Nowy polityczny cel osiągnięcia trwałej wspólnej polityki rolnej wymaga większej ilości informacji, w szczególności na temat rozwoju obszarów wiejskich.

(3) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 r. w sprawie ustalenia wspólnej klasyfikacji Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NUTS) [2], wszystkie dane statystyczne Państw Członkowskich przekazywane Komisji, w podziale na jednostki terytorialne, powinny uwzględniać klasyfikację NUTS; wobec powyższego, do celów badań statystycznych dotyczących struktury gospodarstw rolnych (w dalszej części zwanych „Badaniami Struktury Gospodarstw"), regiony i okręgi powinny być określone zgodnie z klasyfikacją NUTS.

(4) Terminy przekazania potwierdzonych danych jednostkowych z Badań Struktury Gospodarstw powinny zostać określone przez Komisję, z uwzględnieniem różnych harmonogramów przeprowadzania prac badawczych w poszczególnych Państwach Członkowskich.

(5) Wobec powyższego, zarówno rozporządzenie (EWG) nr 571/88, jak i decyzja ustanawiająca definicje i wyjaśnienia odnoszące się do tego rozporządzenia, a mianowicie decyzja Komisji 2000/115/WE [3] powinny być odpowiednio zmienione.

(6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Statystyk Rolniczych powołanego na mocy decyzji Rady 72/279/EWG [4].

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik I do rozporządzenia (EWG) nr 571/88 zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

---

[1] Dz.U. L 56 z 2.3.1988, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1435/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 268 z 16.8.2004, str. 1).

[2] Dz.U. L 154 z 21.6.2003, str. 1.

[3] Dz.U. L 38 z 12.2.2000, str. 1. Decyzja ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 2003 r.

[4] Dz.U. L 179 z 7.8.1972, str. 1.

▼B

Artykuł 2

W decyzji 2000/115/WE wprowadza się następujące zmiany:

1) w załączniku I wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia;

2) skreśla się załącznik IV.

Artykuł 3

1. Do celów Badań Struktury Gospodarstw w 2005 i 2007 r. regiony są jednostkami terytorialnymi NUTS 2 określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 1059/2003.

W drodze odstępstwa, w przypadku Niemiec regiony są jednostkami terytorialnymi NUTS 1 określonymi w tym rozporządzeniu.

2. Do celów Badań Struktury Gospodarstw w 2005 i 2007 r. okręgi są jednostkami terytorialnymi NUTS 3 określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 1059/2003.

W drodze odstępstwa, w przypadku Niemiec okręgi są jednostkami terytorialnymi NUTS 2 określonymi w tym rozporządzeniu.

3. Do celów Badań Struktury Gospodarstw w 2005 i 2007 r. gminy są mniejszymi jednostkami administracyjnymi określonymi w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1059/2003. Państwa Członkowskie określają gminę dla każdego badanego gospodarstwa.

Artykuł 4

Państwa Członkowskie przekazują potwierdzone dane jednostkowe z Badań Struktury Gospodarstw w 2005 i 2007 r., zgodnie z harmonogramem określonym w załączniku III do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 5

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

▼B

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK I

LISTA CECH CHARAKTERYSTYCZNYCH DLA 2005 i 2007 r. (*)

Noty wyjaśniające:

— Cechy charakterystyczne oznaczone literami »NE” w załączniku uważa się za nieistniejące lub bliskie zeru w poszczególnych Państwach Członkowskich.

— Cechy charakterystyczne oznaczone literami »NS” uważa się za nieistotne w poszczególnych Państwach Członkowskich.

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
A. **Geograficzne usytuowanie gospodarstwa**																										
1. Okręg statystyczny	kod																									
a) gmina lub badany okręg ([1])	kod																									
2. Teren o trudnych warunkach gospodarowania ([1])	tak/nie											NE														
a) teren górzysty ([1])	tak/nie					NE						NE	NE	NE			NE									
3. Tereny rolne o ograniczeniach środowiskowych	tak/nie											NE					NE			NE			NE			
B. **Osobowość prawna i zarządzanie gospodarstwem** (w dniu badania)																										
1. Czy odpowiedzialność prawną i ekonomiczną za gospodarstwo ponosi:																										
a) osoba fizyczna będąca jedynym właścicielem, w przypadku gdy gospodarstwo jest niezależne?	tak/nie																									

(*) Uwaga do czytelnika: Sposób numerowania cech charakterystycznych wynika z długiej historii Badań Struktury Gospodarstw i nie może zostać zmieniony bez wpływu na porównywalność badań.

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
b) jedna lub więcej osób fizycznych będących udziałowcami, w przypadku gdy gospodarstwo jest przedmiotem dzierżawy grupowej ([2])	tak/nie			NS		NS	NS	NS		NS	NS				NS	NS			NS	NS	NS		NE		NS	NS
c) osoba prawna	tak/nie																									
2. Jeśli odpowiedź na pytanie B/1 brzmi »tak", to czy osoba ta (właściciel) jest także zarządcą?	tak/nie																									
a) Jeśli odpowiedź na pytanie B/2 brzmi »nie", to czy zarządca/kierownik jest członkiem rodziny właściciela?	tak/nie																									
b) Jeśli odpowiedź na pytanie B/2 a) brzmi »tak", to czy zarządca jest współmałżonkiem właściciela?	tak/nie								NS		NS															
3. Wykształcenie rolnicze zarządcy (jedynie praktyczne doświadczenie rolnicze, zasadnicze wykształcenie rolnicze, pełne wykształcenie rolnicze) ([3])	kod																									

C. **Prawny tytuł posiadania (w odniesieniu do posiadacza) i system gospodarki rolnej**

Wykorzystywane grunty rolne:

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
1. Uprawy rolne właściciela	ha/a																									
2. Uprawy rolne dzierżawcy	ha/a																									
3. Wspólna gospodarka rolna lub inne możliwości	ha/a													NS			NS					NS		NE	NE	NS

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
5. System gospodarki rolnej i praktyki:																										
a) wykorzystywane grunty rolne gospodarstwa, na którym stosowane są metody produkcji ekologicznej zgodnie z przepisami Wspólnoty Europejskiej	ha/a											NS					NE									
d) wykorzystywane grunty rolne gospodarstwa, które przechodzi na metody produkcji ekologicznej	ha/a											NS					NE									
e) czy gospodarstwo również stosuje metody produkcji ekologicznej w hodowli zwierząt?	w całości, w części, w ogóle											NS					NE									
f) bezpośrednia pomoc inwestycyjna w ramach wspólnej polityki rolnej podczas ostatnich pięciu lat:																										
i) czy gospodarstwo bezpośrednio korzysta z pomocy publicznej w ramach inwestycji produkcyjnych? ([3])	tak/nie																									
ii) czy gospodarstwo bezpośrednio korzysta z pomocy publicznej w ramach środków rozwoju obszarów wiejskich? ([3])	tak/nie																									
6. Przeznaczenie produkcji gospodarstwa:																										
a) czy gospodarstwo domowe posiadacza konsumuje więcej niż 50 % wartości ostatecznej produkcji gospodarstwa? ([3])	tak/nie	NS		NS	NE				NS	NS					NS			NE						NS	NS	NE

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
b) czy bezpośrednia sprzedaż do konsumentów stanowi więcej niż 50 % łącznej sprzedaży? ([3])	tak/nie	NS		NS	NS				NS	NS					NS			NS						NS	NS	NS

D. **Grunty rolne**

Uprawy zbożowe do produkcji ziarna (włącznie z materiałem siewnym):

1. Pszenica zwyczajna i pszenica orkisz	ha/a																NE									
2. Pszenica durum	ha/a	NE	NS	NE		NE				NE			NE	NE	NE		NE	NE		NE		NS		NE	NE	NS
3. Żyto	ha/a									NS		NS					NE									
4. Jęczmień	ha/a																NE									
5. Owies	ha/a																NE									
6. Kukurydza na ziarno	ha/a			NE		NE				NE		NS	NE				NE							NE	NE	NS
7. Ryż	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE
8. Inne uprawy zbożowe do produkcji ziarna:	ha/a																NE									
9. Uprawy białkowe do produkcji ziarna (włącznie z materiałem siewnym i mieszanką upraw zbożowych i nasion jadalnych roślin strączkowych)	ha/a																NE									
w tym:																										
e) groszek, bobik i słodkie odmiany łubinu	ha/a																NE						NS			
f) soczewica, ciecierzyca pospolita i wyki	ha/a		NS	NS	NS	NS				NS					NS		NE	NS		NS		NS	NS		NE	NS

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
g) inne uprawy białkowe zbierane suche	ha/a		NS		NS	NS				NS			NS		NS	NS	NE			NS		NS	NS	NS	NS	NE
10. Ziemniaki (włącznie z odmianami wczesnymi i uprawami ziemniaków na sadzeniaki)	ha/a																									
11. Buraki cukrowe (z wyłączeniem upraw nasiennych)	ha/a					NE						NE					NE									
12. Okopowe rośliny pastewne i rzepa (z wyłączeniem upraw nasiennych)	ha/a																NE							NS	NS	
Rośliny przemysłowe:																										
23. Tytoń	ha/a		NE	NE		NE				NE			NE		NE		NE	NE			NS	NE	NS	NE	NE	NE
24. Chmiel	ha/a			NE		NE				NE		NE	NS		NE	NS	NE	NE			NS			NE	NE	
25. Bawełna	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE			NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE	NE	NE
26. Rzepak i rzepik	ha/a						NE					NE					NE				NS					
27. Słonecznik	ha/a	NS		NS		NE				NE		NS	NE	NE	NE		NE	NS							NE	NS
28. Soja	ha/a	NE		NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE		NS	NS			NE	NE	NS
29. Siemię lniane (olej lniany)	ha/a				NS					NS	NS	NE		NE	NS		NE			NS	NS	NS				
30. Pozostałe uprawy ziarniste oleiste	ha/a					NS				NS		NE	NS	NE			NE	NE		NS	NS				NS	NS
31. Len	ha/a				NS					NE	NS	NE			NS	NS	NE				NS	NS			NS	
32. Konopie	ha/a	NS	NS		NS	NE				NE		NE	NS	NE	NS		NE				NS	NS	NS		NS	NS
33. Pozostałe uprawy włókiennicze	ha/a			NE	NE	NE				NE		NE	NE		NS	NE	NE	NE		NE	NS	NE	NE	NS	NE	NS
34. Rośliny aromatyczne, o zastosowaniu medycznym i kulinarnym	ha/a									NS					NE		NE				NS	NS			NS	

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
35. Rośliny przemysłowe, gdzie indziej niewymienione	ha/a					NS				NS		NS	NS				NE					NS			NS	NS
Świeże warzywa, melony, truskawki																										
14. Uprawy gruntowe lub w niskich osłonach ochronnych (niedostępnych)	ha/a																									
w tym:																										
a) otwarty grunt	ha/a														NE		NS									
b) ogrodnictwo towarowe	ha/a																						NE			
15. Pod szkłem lub inne osłony ochronne (dostępne)	ha/a																						NS			
Kwiaty lub rośliny ozdobne (z wyłączeniem szkółek roślinnych):																										
16. Uprawy gruntowe lub w niskich osłonach ochronnych (niedostępnych)	ha/a																							NS	NS	
17. Pod szkłem lub inne osłony ochronne (dostępne)	ha/a																									
18. Rośliny paszowe:																										
a) czasowe uprawy traw	ha/a																NE									
b) inna pasza zielona	ha/a																									
w tym																										
i) zielona kukurydza (kukurydza na kiszonkę)	ha/a																NE							NS	NS	
iii) inne rośliny paszowe	ha/a																							NS		

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
19. Grunty orne pod uprawami nasiennymi i sadzonkami (z wyłączeniem zbóż, suchych roślin warzywnych, ziemniaków i roślin ziarnistych oleistych)	ha/a									NS					NE		NE									
20. Inne uprawy na gruntach ornych	ha/a				NS	NS																		NE		
21. Grunty ugorowane bez żadnych subsydiów	ha/a											NE														
22. Grunty ugorowane podlegające programom zachęt w zakresie odłogowania bez wykorzystania gospodarczego	ha/a																									
E. **Ogródki przydomowe**	ha/a	NS		NS								NS						NS						NS	NS	NS
F. **Trwałe użytki zielone i łąki**	ha/a																NE									
1. Pastwiska i łąki, z wyjątkiem nieuprawianych terenów do wypasu	ha/a																NE									
2. Nieuprawiane tereny do wypasu	ha/a	NE				NE							NE	NE	NE		NE									
G. **Uprawy stałe**																										
1. Sady i plantacje roślin jagodowych	ha/a																									
a) świeże owoce i odmiany jagód umiarkowanych stref klimatycznych ([4])	ha/a																									
b) owoce i odmiany roślin jagodowych subtropikalnych stref klimatycznych	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
c) orzechy	ha/a	NS	NS	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE		NE	NS	NS			NS	NS	NE	NE	NS
2. Plantacje owoców cytrusowych	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
3. Plantacje oliwek	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE
a) w normalnych warunkach produkujące oliwki stołowe	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE			NS	NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
b) w normalnych warunkach produkujące oliwki do wytwarzania oliwy	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE			NS	NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE
4. Winnice	ha/a	NS		NE		NE				NE			NE	NE				NS		NS				NE	NE	
w tym produkujące w normalnych warunkach:																										
a) wino wysokiej jakości	ha/a	NS		NE		NE				NE		NE	NE	NE				NS		NE				NE	NE	NE
b) inne rodzaje win	ha/a	NS	NE	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NE	NS				NE	NE	
c) winogrona stołowe	ha/a	NS		NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NS	NE		NS		NE	NE	NE
d) rodzynki	ha/a	NS	NE	NE	NE	NE			NE	NE	NS		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE	NE	NE
5. Szkółki roślinne	ha/a																									
6. Inne stałe uprawy	ha/a				NE	NE				NS			NS			NS	NS	NE	NE			NE	NS	NE	NE	NS
7. Uprawy stałe pod szkłem	ha/a		NS		NE	NE			NS	NS			NS	NE	NE	NS	NS		NE		NS	NE	NE	NE	NE	NE

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
H. **Inne grunty**																										
1. Niewykorzystane użytki rolne (grunty rolne, które nie są uprawiane z powodów ekonomicznych, społecznych lub innych i które nie są wykorzystywane w systemie płodozmianu)	ha/a																									
2. Tereny leśne	ha/a																NE									
3. Inne grunty (grunty pod budynkami, podwórzami, drogami, stawami, kopalniami odkrywkowymi, grunty nieurodzajne, skaliste, etc.)	ha/a																									
I. **Jednoczesna druga uprawa lub poplon, grzyby, nawadnianie i grunty orne odłogowane**																										
1. Poplon (z wyjątkiem upraw ogrodniczych przeznaczonych do obrotu rynkowego i upraw pod szkłem) ([8])	ha/a				NE	NS				NE			NE	NE				NE	NS					NE	NE	NS
2. Grzyby	ha/a				NS	NS									NE						NS				NS	
3. Tereny nawadniane																										
a) ogólna powierzchnia terenów, które mogą być nawadniane	ha/a				NS	NS				NS			NS	NS	NE											
b) grunty uprawne nawadniane	ha/a				NS	NS				NS			NS	NS	NE									NS		

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
►C1 8. Tereny podlegające programom zachęt w zakresie odłogowania w podziale na: ◄	ha/a																									
a) grunty ugorowane bez wykorzystania ekonomicznego (już zarejestrowane pod D/22)	ha/a																									
b) tereny wykorzystywane do produkcji surowców rolnych do celów nieżywnościowych (np. buraki cukrowe, rzepak, drzewa i krzewy inne niż leśne etc., włącznie z soczewicą, ciecierzycą pospolitą i wykami; już zarejestrowane pod D i G)	ha/a											NE					NE									
c) tereny przekształcone na trwałe pastwiska i łąki (już zarejestrowane pod F/1 i F/2) (3)	ha/a				NS							NE					NE								NE	NE
d) dawne tereny rolne przekształcone w tereny leśne lub przygotowywane do zalesienia (już zarejestrowane pod H/2) (5)	ha/a				NS												NE								NS	
e) inne tereny (już zarejestrowane pod H/1 i H/3) (5)	ha/a																		NS						NE	

J. **Inwentarz żywy** (stan w dniu dokonywania przeglądu)

1. Koniowate	liczba sztuk																									

Bydło rogate:

2. Bydło rogate, poniżej jednego roku, byczki i jałówki	liczba sztuk																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
3. Byczki, powyżej jednego ale poniżej dwóch lat	liczba sztuk																									
4. Jałówki, powyżej jednego ale poniżej dwóch lat	liczba sztuk																									
5. Byczki, dwa lata i starsze	liczba sztuk																									
6. Jałówki, dwa lata i starsze	liczba sztuk																									
7. Krowy mleczne	liczba sztuk																									
8. Inne krowy	liczba sztuk																									
Owce i kozy																										
9. Owce (w każdym wieku)	liczba sztuk																									
a) maciorki owcze	liczba sztuk																									
b) pozostałe owce	liczba sztuk																									
10. Kozy (w każdym wieku)	liczba sztuk			NS	NS																				NS	
a) kozy mamki	liczba sztuk			NS	NS																				NS	
b) pozostałe kozy	liczba sztuk			NS	NS																				NS	
Trzoda chlewna																										
11. Warchlaki o żywej wadze poniżej 20 kilogramów	liczba sztuk																									
12. Maciory o wadze powyżej 50 kilogramów	liczba sztuk																									
13. Pozostała trzoda chlewna	liczba sztuk																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
Drób:																										
14. Brojlery	liczba sztuk																									
15. Kury nioski	liczba sztuk																									
16. Inny drób	liczba sztuk																									
w tym:																										
a) indyki	liczba sztuk					NS																				
b) kaczki	liczba sztuk					NS											NS								NS	
c) gęsi	liczba sztuk					NS											NS	NS			NE				NS	
d)) inny drób, gdzie indziej niewymieniony	liczba sztuk				NS	NS											NS								NS	
17. Króliki, samice reprodukcyjne	liczba sztuk			NS	NS					NS									NS			NS		NE	NE	NS
18. Pszczoły	Liczba uli			NS	NS					NS							NS	NS	NS					NS	NS	NS
19. Inwentarz żywy, gdzie indziej niewymieniony	tak/nie				NS	NS							NS				NS	NS		NE		NS				

K. **Traktory, kultywatory, maszyny i urządzenia**

1) W dniu badania, należące wyłącznie do gospodarstwa

1. Traktory czterokołowe, ciągniki gąsienicowe, środki transportu dla urządzeń według klasy mocy (kW) [3]	Liczba																									
a) < 40 [6]	Liczba																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
b) 40 to < 60 ([6])	Liczba																									
c) 60 to < 100 ([6])	Liczba																NS									
d) 100 i więcej ([6])	Liczba																NE									
2. Kultywatory, maszyny do pielenia, redlice rotacyjne, kosiarki z napędem silinkowym ([3])	Liczba																									
3. Kombajny zbożowe ([3])	Liczba																									
9. Inne w pełni zmechanizowane kombajny ([3])	Liczba																NS									
10. Sprzęt do nawadniania ([3])	tak/nie	NS				NS				NE					NE											
a) jeśli tak, to czy sprzęt ten jest przenośny ([3])	tak/nie	NS				NS				NE					NE											
b) jeśli tak, to czy sprzęt ten jest zamontowany na stałe ([3])	tak/nie	NS				NS				NE					NE			NS								

2) Maszyny wykorzystywane w ciągu ostatnich 12 miesięcy, z których korzysta kilka gospodarstw (należące do innego gospodarstwa, do spółdzielni lub stanowiące wspólną własność z innym gospodarstwem) lub należące do agencji świadczenia usług

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
1. Traktory czterokołowe, ciągniki gąsienicowe, środki transportu dla urządzeń według klasy mocy (kW) ([3])	tak/nie																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
2. Kultywatory, maszyny do pielenia, redlice rotacyjne, kosiarki z napędem silnikowym ([3])	tak/nie																									
3. Kombajny zbożowe ([3])	tak/nie																									
9. Inne w pełni zmechanizowane kombajny ([3])	tak/nie																									

L. **Siła robocza w gospodarstwie** (w ciagu 12 miesięcy poprzedzających dzień badania)

Informacje statystyczne są zbierane dla każdej osoby, pracującej w gospodarstwie, należącej do niżej wymienionej siły roboczej w gospodarstwie, w sposób umożliwiający wielorakie krzyżowanie z sobą nawzajem i/lub z każdą inną badaną cechą charakterystyczną

1. Posiadacze

Do tej kategorii zalicza się:

— osoby fizyczne:

  — jedynego posiadacza niezależnego gospodarstwa (wszystkie osoby, które odpowiedziały „tak”na pytanie B/1 a))

  — udziałowca dzierżawy grupowej, który został określony jako posiadacz

— osoby prawne

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
Następujące informacje są rejestrowane dla każdej wyżej wymienionej osoby fizycznej:																									
— płeć																									
— wiek zgodnie z następującymi grupami wiekowymi: od ukończenia szkoły do < 25 lat, 25 - 34, 35 - 44, 45 - 54, 55 - 64, 65 i więcej,																									
— prace rolne w gospodarstwie (oprócz prac domowych) zgodnie z klasyfikacją: 0 %, > 0 ≤ 25 %, 25 ≤ 50 %, 50 ≤ 75 %, 75 ≤ 100 %, 100 % (pełny etat) rocznego czasu pracy pracownika na pełnym etacie																									

1 a) Zarządcy

Do tej kategorii zalicza się:

— zarządców niezależnych gospodarstw, włącznie ze współmałżonkami i innymi członkami rodziny zarządcy, którzy są również zarządcami, czyli w przypadku gdy odpowiedziano „tak” albo w pkt B/2 lit. a) albo B/2 lit. b).

— udziałowców dzierżawy grupowej, którzy zostali określeni jako zarządcy.

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
— zarządców gospodarstw, w przypadku gdy posiadacz jest osobą prawną.																									
(Zarządcy, którzy są jednocześnie jedynymi posiadaczami lub udziałowcami określonymi jako posiadacze dzierżawy grupowej są rejestrowani tylko raz, czyli jako posiadacze w kategorii L/1).																									
Następujące informacje są rejestrowane dla każdej wyżej wymienionej osoby:																									
— płeć																									
— wiek zgodnie z następującymi grupami wiekowymi:																									
od ukończenia szkoły do < 25 lat, 25 - 34, 35 - 44, 45 - 54, 55 - 64, 65 i więcej,																									
— prace rolne w gospodarstwie (oprócz prac domowych) zgodnie z klasyfikacją:																									
0 %, > 0 ≤ 25 %, 25 ≤ 50 %, 50 ≤ 75 %, 75 ≤ 100 %, 100 % (pełny etat) rocznego czasu pracy pracownika na pełnym etacie.																									

2. Współmałżonkowie posiadaczy

Do tej kategorii zalicza się współmałżonków jedynych posiadaczy (odpowiedź twierdząca na pytanie B/1 lit.

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
a)), którzy nie zaliczają się do L/1, ani też do L/1 lit. a) (nie są zarządcami: odpowiedź przecząca na pytanie B/2 lit. b))																									
Następujące informacje są rejestrowane dla każdej wyżej wymienionej osoby:																									
— płeć																									
— wiek zgodnie z następującymi grupami wiekowymi:																									
od ukończenia szkoły do < 25 lat, 25 - 34, 35 - 44, 45 - 54, 55 - 64, 65 i więcej,																									
— prace rolne w gospodarstwie (oprócz prac domowych) zgodnie z klasyfikacją:																									
0 %, > 0 ≤ 25 %, 25 ≤ 50 %, 50 ≤ 75 %, 75 ≤ 100 %, 100 % % (pełny etat) rocznego czasu pracy pracownika na pełnym etacie.																									
3 a) Pozostali członkowie rodziny jedynego właściciela wykonujący prace rolne w gospodarstwie: mężczyźni (z wyłączeniem osób ujętych w L/1, L/1 lit a) i L/2)																									
3 b) Pozostali członkowie rodziny jedynego właściciela wykonujący prace rolne w gospodarstwie: kobiety (z wyłączeniem osób ujętych w																									

▼B

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
kategoriach L/1, L/1 lit. a) i L/2)																									
Następujące informacje na temat liczby osób w gospodarstwie w następujących klasach, muszą być zarejestrowane dla każdej osoby ujętej w wyżej wymienionych kategoriach:																									
— wiek zgodnie z następującymi grupami wiekowymi																									
od ukończenia szkoły do < 25 lat, 25 - 34, 35 - 44, 45 - 54, 55 - 64, 65 i więcej ([3]),																									
— prace rolne w gospodarstwie (oprócz prac domowych) zgodnie z klasyfikacją:																									
0 %, > 0 ≤ 25 %, 25 ≤ 50 %, 50 ≤ 75 %, 75 ≤ 100 %, 100 % (pełny etat) rocznego czasu pracy pracownika na pełnym etacie.																									
4 a) Pracownicy spoza rodziny regularnie zatrudnieni: mężczyźni (z wyłączeniem osób ujętych w kategoriach L/1, L/1 lit. a), L/2 i L/3)																									
4 b) Pracownicy spoza rodziny regularnie zatrudnieni: kobiety (z wyłączeniem osób ujętych w kategoriach L/1, L/1 lit. a), L/2 i L/3)																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
	Następujące informacje na temat liczby osób w gospodarstwie w następujących klasach, muszą być zarejestrowane dla każdej osoby ujętej w wyżej wymienionych kategoriach:																									
	— wiek zgodnie z następującymi grupami wiekowymi:																									
	od ukończenia szkoły do < 25 lat, 25 - 34, 35 - 44, 45 - 54, 55 - 64, 65 i więcej ([3]),																									
	— prace rolne w gospodarstwie (oprócz prac domowych) zgodnie z klasyfikacją:																									
	0 %, > 0 ≤ 25 %, 25 ≤ 50 %, 50 ≤ 75 %, 75 ≤ 100 %, 100 % (pełny etat) rocznego czasu pracy pracownika na pełnym etacie.																									
5 + 6	Pracownicy spoza rodziny zatrudniani w sposób nieregularny: mężczyźni i kobiety	Liczba dni roboczych																								
7.	Czy posiadacz, który jest także zarządcą, posiada jakąkolwiek inną działalność dochodową?																									
	— jako swe główne zatrudnienie	tak/nie																								
	— jako swe dodatkowe zatrudnienie	tak/nie																								

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
8.	Czy współmałżonek jedynego posiadacza, posiada jakąkolwiek inną działalność dochodową?																									
	— jako swe główne zatrudnienie	tak/nie																								
	— jako swe dodatkowe zatrudnienie	tak/nie																								
9.	Czy jakikolwiek inny członek rodziny jedynego posiadacza, wykonujący prace rolne w gospodarstwie, posiada jakąkolwiek inną działalność dochodową? Jeżeli tak, to ilu członków posiada inną działalność dochodową:																									
	— jako swe główne zatrudnienie	liczba osób																								
	— jako swe dodatkowe zatrudnienie	liczba osób																								
10.	Całkowita liczba odpowiadająca pełnym dniom roboczym prac rolnych podczas 12 miesięcy poprzedzających dzień badania, nie uwzględnionych w pozycjach od L/1 do L/6, wykonywanych w gospodarstwie przez osoby niezatrudnione bezpośrednio przez gospodarstwo (np. pracownicy kontrahentów) ([7])	liczba dni													NE				NS	NS						

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
M. **Rozwój obszarów wiejskich**																										
1. Inna działalność dochodowa w gospodarstwie (inna niż rolnicza), bezpośrednio związana z gospodarstwem																										
a) turystyka, zakwaterowanie i inne działania związane z wypoczynkiem	tak/nie											NS					NE									
b) rzemiosło	tak/nie											NS					NE	NS								
c) przetwórstwo produktów rolnych	tak/nie																									
d) przetwórstwo drewna (np. ścinanie, etc.)	tak/nie			NS								NE					NE	NS								
e) akwakultura	tak/nie																NE									
f) wytwarzanie energii odnawialnej (energia wiatru, spalanie słomy, etc.)	tak/nie										NS						NE									
g) prace zlecone (z wykorzystaniem sprzętu gospodarstwa)	tak/nie																									
h) inne”	tak/nie																NE									

(1) Przekazanie informacji dotyczących terenu o trudnych warunkach gospodarowania (A2) i terenu górzystego (A2a) jest opcjonalne w przypadku, gdy kod gminy (A1a) przesyłany jest dla każdego gospodarstwa. W przypadku gdy kod gminy (A1a) nie jest określony dla gospodarstwa, informacje na temat terenu o trudnych warunkach gospodarowania (A2) i terenu górzystego (A2a) są obowiązkowe.

(2) Fakultatywne

(3) Niezarejestrowane w badaniu w 2007 r.

(4) Belgia, Niderlandy i Austria mogą w tej pozycji ująć pkt G/1 lit. c) „orzechy”.

(5) Germany may merge headings 8(c), 8(d) and 8(e).

(6) Fakultatywne w badaniu w 2005 r. Niezarejestrowane w badaniu w 2007 r.

(7) Fakultatywne dla Państw Członkowskich, które mogą zapewnić całościową ocenę dla tej cechy charakterystycznej na poziomie regionalnym.

(8) Fakultatywne

▼B

ZAŁĄCZNIK II

ZMIANY W ZAŁĄCZNIKU I DO DECYZJI 2000/115/WE

1. *Zmiany w punkcie A:*

Skreśla się podpunkt A/01 II:

„Regiony i okręgi do celów badania struktury rolnej są wymienione w załączniku IV.”

oraz następujące zdanie w pkt A/1 a) II:

„Jeżeli kody te nie mogą być przekazane, Państwo Członkowskie podaje zamiast tego każdemu gospodarstwu do wiadomości, informacje określone w cechach charakterystycznych A/2, A/2a) i A/3.”

2. *Zmiany w punkcie C:*

W punkcie C dodaje się podpunkt w brzmieniu:

„C/5. **Gospodarka rolna – system i praktyki**

1. *C/5 f) Pomoc na inwestycje w ciągu ostatnich pięciu lat*

I. Pomoc publiczna na inwestycje dotyczy środków określonych w rozporządzeniu 1257/1999 dotyczącym rozwoju obszarów wiejskich.

II. »Bezpośrednio« oznacza, że cecha charakterystyczna nie obejmuje pomocy inwestycyjnej, która nie jest wypłacana bezpośrednio gospodarstwu, ale jest świadczona na wyższym poziomie (regionalnym lub grupowym), nawet jeśli gospodarstwo mogłoby skorzystać pośrednio z tej pomocy. Przykłady inwestycji nieobjętych:

— podstawowe usługi na rzecz gospodarki i ludności wiejskiej,

— rozwój i poprawa infrastruktury związanej z rozwojem rolnictwa,

— tworzenie usług związanych z obsługą i prowadzeniem gospodarstwa rolnego,

— wprowadzanie do obrotu produktów rolnych dobrej jakości,

— melioracja gruntów,

— reparcelacja.

Zagadnienie to również nie obejmuje wsparcia i środków, o których mowa w rozporządzeniu 1257/1999, które nie są związane z inwestycjami, takich jak:

— szkolenie (rozdział III),

— wcześniejsze emerytury (rozdział IV),

— obszary o mniej korzystnych warunkach gospodarowania i obszary z ograniczeniami ekologicznymi (rozdział V),

— agro-środowisko (rozdział VI).

2. *C/5 f) i) Korzyści z pomocy publicznej w ramach inwestycji produkcyjnych*

I. Inwestycje produkcyjne dotyczą, w rozporządzeniu 1257/1999:

— inwestowania w gospodarstwa rolne (art. 4);

— podejmowania działalności przez młodych rolników (art. 8).

3. *C/5 f) ii) Korzyści z pomocy publicznej w ramach środków rozwoju obszarów wiejskich*

I. Środki rozwoju obszarów wiejskich objęte niniejszym zagadnieniem są pewnymi środkami wykonywanymi zgodnie z art. 33 rozporządzenia 1257/1999:

— odbudowa i rozwój obszarów wiejskich oraz ochrona i zachowanie dziedzictwa wsi,

— zróżnicowanie działalności rolniczych i działalności zbliżonych do rolniczych w celu zapewnienia wielozawodowości lub dochodów alternatywnych,

— zachęcanie do prowadzenia działalności związanej z turystką i rzemiosłem,

▼B

— ochrona środowiska w powiązaniu z rolnictwem, leśnictwem i zachowaniem krajobrazu, a także z poprawą warunków utrzymania zwierząt,

— inżynieria finansowa,

oraz inwestowanie w leśnictwo (rozdział VIII).

C/6 **Przeznaczenie produkcji gospodarstwa**

4. *C/6 a) Konsumpcja gospodarstwa domowego posiadacza*

II. Podarunki dla rodziny i krewnych bez wynagrodzenia powinny być uważane za konsumpcję gospodarstwa domowego. Produkcja końcowa jest zgodna z definicją stosowaną w księgowości rolniczej (czyli produkcja wykorzystywana jako nakłady na inną produkcję, taka jak pasza do hodowli zwierząt, nie powinna być uwzględniania w produkcji łącznej).

Próg 50 % nie powinien być uważany za dokładną granicę, a jedynie za rząd wielkości.

5. *C/6 b) Bezpośrednia sprzedaż konsumentom*

II. Próg 50 % nie powinien być uważany za dokładną wielkość szacunkową, a jedynie za rząd wielkości.”

▼B

ZAŁĄCZNIK III

Terminy przekazania potwierdzonych indywidualnych danych z badań do Eurostatu

Państwo Członkowskie	Terminy Badania Struktury Gospodarstw 2005 r.	Terminy Badania Struktury Gospodarstw 2007 r.
Belgia	30 czerwca 2006 r.	31 maja 2008 r.
Republika Czeska	30 czerwca 2006 r.	30 czerwca 2008 r.
Dania	31 maja 2006 r.	31 maja 2008 r.
Niemcy	30 września 2006 r.	30 września 2008 r.
Estonia	30 czerwca 2006 r.	30 czerwca 2008 r.
Grecja	31 grudnia 2006 r.	31 grudnia 2008 r.
Hiszpania	31 grudnia 2006 r.	31 grudnia 2008 r.
Francja	31 grudnia 2006 r.	31 grudnia 2008 r.
Irlandia	30 czerwca 2006 r.	31 maja 2008 r.
Włochy	31 października 2006 r.	30 września 2008 r.
Cypr	30 września 2006 r.	30 września 2008 r.
Łotwa	30 czerwca 2006 r.	30 czerwca 2008 r.
Litwa	31 marca 2006 r.	31 marca 2008 r.
Luksemburg	31 maja 2006 r.	31 maja 2008 r.
Węgry	30 września 2006 r.	30 września 2008 r.
Malta	31 lipca 2006 r.	31 lipca 2008 r.
Niderlandy	31 lipca 2006 r.	31 lipca 2008 r.
Austria	30 września 2006 r.	30 września 2008 r.
Polska	31 marca 2006 r.	31 marca 2008 r.
Portugalia	31 grudnia 2006 r.	31 grudnia 2008 r.
Słowenia	30 czerwca 2006 r.	30 czerwca 2008 r.
Republika Słowacka	31 października 2006 r.	30 września 2008 r.
Finlandia	31 sierpnia 2006 r.	31 sierpnia 2008 r.
Szwecja	30 czerwca 2006 r.	30 czerwca 2008 r.
Zjednoczone Królestwo	31 sierpnia 2006 r.	31 sierpnia 2008 r.